

小学入学前的准备

しょうがっこうにゅうがくじゅんび 小学校入学準備

1 入学程序

所上学校依住址而定。

各级政府机关寄送入学通知书。

参加入学前的体检与说明会。

如有疑问，请在说明会时进行咨询。

确认入学典礼的时间、所需物品及着装。

1 入学までのスケジュール

はい しょうがっこう じゅうしょ き
入る小学校は、住所によって決まります。

しちょうそん やくしょ にゅうがくじゅんび てがみ
市町村の役所から入学準備の手紙が届きます。

にゅうがくまえ けんこうしんだん せつめいかい かなら しゅつせき
入学前の健康診断と説明会には必ず出席します。

わ せつめいかい き
分からないことは、説明会で聞きましょう。

にゅうがくしき にちじ も もの ふくそう かくにん
入学式の日時、持ち物、服装を確認しましょう。

2 家庭で準備するもの

ぶんぼうぐ たいそうぎ うわば うんどうくつ
ランドセル、文房具、体操着、上履き、運動靴など

か かくにん
どこで買えるか確認しましょう。

も もの なまえ か
持ち物にはすべて名前を書いてください。

3 生活リズム

はやね はやお しゅうかん
早寝早起きの習慣をつけましょう。

も もの じぶん ようい かたづ
持ち物を自分で用意したり、片付けができるように

れんしゅう
練習しましょう。

4 安全についての確認

とうこう げこう みちじゅん きけん かしょ かくにん
登校や下校する道順や危険な箇所を確認
しましょう。

ほうか ごこ す ととき ちゅうい かくにん
放課後や子どもだけで過ごす時の注意を確認
しましょう。

じしん さいがいじ たいおうほうほう き
地震や災害時の対応方法を決めておきましょう。

2 家庭需要准备の物品

书包、文具、运动服、拖鞋、运动鞋等

确认购买地点。

请在所有私人物品上写上孩子的姓名。

3 生活节奏

让孩子养成早睡早起的好习惯。

锻炼孩子自己准备、整理所需物品的能力。

4 关于安全的确认

确认孩子上下学的路线和危险路段。

告知孩子放学后及自己独处时应注意的事项。

事先告知孩子地震等灾难发生时的应对办法。



AIA: Akita International Association 公益財団法人 秋田県国際交流協会

咨询电话

018-884-7050

公益財団法人 秋田県国際交流協会
(AIA: Akita International Association)
〒010-0001 秋田市中通2-3-8 アトリオン1階
秋田市中通2-3-8 ATORION1楼
【电话号码】018-893-5499 【传真号码】018-825-2566
【主页】http://www.aiahome.or.jp
【电子邮件】aia@aiahome.or.jp
【开馆时间】月(周一)～金(周五), 第3土(第三周六)/9:00-17:45



中文 生活信息杂志 第18号 免费!

せいかつじょうほう し 生活情報誌 えいあいえい!!!

《目录》
P.1 日本の学校制度
P.2 小学生の一年
P.3 日本小学的特征
P.4 小学入学前的准备
《目次》
P.1 日本の学校制度
P.2 小学校の1年
P.3 日本の小学校の特徴
P.4 小学校入学準備



向外国人家长，介绍日本的小学生活。

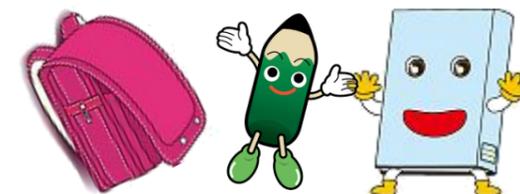
がいこくじん ほ ごしゃ かた にほん しょうがっこうせいかつ しょうかい
外国人保護者の方に、日本の小学校生活を紹介します。

日本的学校制度

にほん がっこうせいど 日本の学校制度

首先，我们来了解一下日本的学校制度。

はじめに、日本の学校制度について知りましょう。



6岁～15岁是九年义务教育。

6歳～15歳までの9年間は義務教育です。

需要参加入学考试。

入るためには、入学試験があります。

3岁～ 3歳～	6岁～ 6歳～	12岁～ 12歳～	15岁～ 15歳～	18岁～ 18歳～
幼儿园 ※认定幼儿机构 幼稚園	小学(6年) ※儿童中心 小学校(6年間)	初中(3年) 中学校(3年間)	高中(3年) 高等学校(3年間)	大学、专科学校等 大学、専門学校など
※1 認定こども園	※2 児童センター			

※1 0岁开始可以入园的认定幼儿机构和保育院。关于认定幼儿机构，请参阅生活情报志No. 15(2015年2月发行)

※2 白天家长不在家的小学生，在放学后或暑假等学习游玩的场所。

※1 0歳から入れる認定こども園や保育所もあります。認定こども園

については、生活情報誌No.15(2015年2月発行)をご覧ください。

※2 日中保護者が家庭にいない小学生が、放課後や夏休みなどに勉強したり遊んだりして過ごせる場所です。



小学生的一年

しょうがっこう ねん 小学校の1年

日本学校的学年4月开始3月结束。分前期和后期，共两个学期。

にほん がっこう がつ はじ がつ お ぜんき こうき がつきせい
日本の学校は4月に始まり3月に終わります。前期と後期の2学期制です。

月	つき月	慣例活动等	ぎょうじ 行事など
前期 ぜんき 前期	4月	入学式 / 开学式 体检 课堂观摩 PTA 家庭访问	にゅうがくしき しぎょうしき 入学式 / 始業式 けんこうしんだん 健康診断 じゅぎょうさんかん 授業参観 PTA かていほうもん 家庭訪問
	5月	运动会 避难训练	うんどうかい 運動会 ひなんくれん 避難訓練
	6月	修学旅行 (6年级)	しゅうがくりょこう ねんせい 修学旅行 (6年生)
	7月	PTA	PTA
	8月	个人谈话 暑假	こじんめんだん 個人面談 なつやす 夏休み
9月	结课式	しゅうぎょうしき 終業式	
后期 こうき 後期	10月	开学式 秋假 学习发表会	しぎょうしき 始業式 あきやす 秋休み がくしゅうはっぴょうかい 学習発表会
	11月	PTA	PTA
	12月	个人谈话	こじんめんだん 個人面談
	1月	寒假	ふゆやす 冬休み
	2月	PTA	PTA
	3月	修了式 / 毕业式 春假	しゅうりょうしき そつぎょうしき 修了式 / 卒業式 はるやす 春休み

日本小学的特征

にほん しょうがっこう とくちょう 日本の小学校の特徴

1 课外活动

学校在开设语文、数学、体育、音乐等课程之外，还安排学生值日，主要是在食堂协助进行分餐、打扫校园内的卫生。

2 诸多活动

学校会在学期、学年开始、结束时举行入学典礼、学期结业典礼、新学期开学典礼、学年结业典礼、毕业典礼等仪式。其中，入学典礼与毕业典礼需监护人出席。

运动会是进行团队比赛的体育盛会。

郊游是一种社会实践，是在校外进行的户外体验式学习。修学旅行时还可以体验校外住宿活动。

3 家庭的角色

家庭须承担伙食费、修学旅行等一切费用。

凡需请假、或因故迟到、早退、不能上体育课等时，监护人须与学校取得联系。

学校的重要通知会以“校园快讯”的形式发给各位，请认真阅读，如有疑问，请向学校咨询。

举办教学观摩活动时，家长可前来学校观摩。

为了解学生的上下学情况及家庭环境，学校的教师会进行家访。

教师与家长就学生的相关情况进行面谈。

要让学生养成在家学习的好习惯。

P T A 是 Parents Teachers Association 的缩略语，指家长与学校为了学生而共同努力组织的活动，请各位积极参加。



1 科目以外的活动

こくご さんすう たいいく おんがく かもくい がい きゅうしよく そう
国語や算数、体育や音楽などの科目以外に給食や掃
じ とうばん がっこうない そうじ
除の当番があり、子どもたちは協力して、給食の配膳
をししたり、学校内の掃除をします。



2 たくさんの行事

にゅうがくしき しゅうぎょうしき しぎょうしき しゅうりょうしき そつぎょうしき ぜん
入学式・終業式・始業式・修了式・卒業式などは、前
き こうき がくねん か はじ お おこな
期と後期や学年が変わるときの始まりと終わりに行う儀
しき にゅうがくしき そつぎょうしき ほ ごしゃ しゅつせき
式で、入学式と卒業式は保護者も出席します。

うんどうかい たいいく ぎょうじ きょうそう
運動会は、体育の行事でチームごとに競争します。

えんそく しゃかいけんがく がっこう そと おこな たいけんがくしゅう しゅう
遠足は社会見学など学校の外で行う体験学習で、修
がくりょこう しゅくはくかつどう たいけん
学旅行は宿泊活動も体験します。



3 家庭の役割

きゅうしよく ひ しゅうがくりょこう ひよう かてい ふたん
給食費や修学旅行などの費用は家庭で負担します。

けつせき ち こく そうたい たいいく じゅぎょう やす ほ ごしゃ
欠席・遅刻・早退・体育の授業を休むときなど、保護者

がっこう れんらく
から学校に連絡しなければなりません。

がっこう たいせつ れんらく くぼ
学校からの大切な連絡は「おたより」で配られますから、
かなら よ わ とき がっこう き
必ず読み、分からない時は学校に聞きましょう。

じゅぎょうさんかん ほ ごしゃ がっこう じゅぎょう み
授業参観は保護者が学校の授業を見ることができ
ひ
日です。

かていほうもん がっこう せんせい こ とうげ こう みちじゅん
家庭訪問は、学校の先生が子どもの登下校の道順や
かてい かんきょう み おこな
家庭の環境を見るために行います。

こじんめんだん せんせい ほ ごしゃ こ こと はな
個人面談は、先生と保護者が子どもの事について話
あ
合います。

かていがくしゅう しゅうかん つ
家庭学習の習慣を付けなければなりません。

PTAとはParents Teachers Associationの略称で、子
どもたちのために保護者と学校が協力して行う活動の
こと せつきよくてき しゅつせき
事なので、積極的に出席しましょう。